

LICENCIJOS SUTARTIS

ŠI LICENCIJOS SUTARTIS yra sudaroma Sutarties pasirašymo dieną

TARP: **EBSCO Industries, Inc.**, kurios registruota būstinė randasi 10 Estes Street, Ipswich, MA 01938, USA (Leidėjas).

IR **LIETUVOS MOKSLINIŲ BIBLIOTEKŲ ASOCIACIJOS**, kurios registruota būstinė randasi Gedimino pr. 51, LT-01109 Vilnius, Lietuva (Licencijos turėtojas).

PREAMBULĖ

KADANGI Leidėjui priklauso šia Licencija suteikiamos teisės;

IR KADANGI elektroninės mokslo duomenų bazės **EBSCO PUBLISHING (EIFL.NET NATIONAL DEAL PACKAGE)** viešojo pirkimo metu Leidėjas pateikė pasiūlymą ir Licencijos turėtojas priėmė sprendimą dėl šio pasiūlymo pasirinkimo sutarties sudarymui;

IR KADANGI šalys siekia susitarimo, kad prieiga prie Licencijuojamos medžiagos būtų suteikta Įgaliotųjų institucijų Įgaliotiesiems vartotojams.

SUSITARIAMA TAIP

1. SĄVOKOS

1.1 Šioje Licencijos sutartyje šios sąvokos turės tokias reikšmes:

„Įgaliotoji institucija“ reiškia vieną iš reikalavimus atitinkančių institucijų, išvardintų 1 priede.

„Įgaliotieji vartotojai“ reiškia asmenis, kuriems Įgaliotoji institucija suteikia įgaliojimus naudotis Įgaliotosios institucijos informacinėmis paslaugomis per Įgaliotosios institucijos Saugaus tinklo kompiuterį arba terminalą arba iš kitos vietos per modemą jungiantis prie galiojančio IP adreso Įgaliotosios institucijos Saugiam tinkle, ir kurie yra susiję su Įgaliotąja institucija kaip jos dabartinis studentas, fakulteto narys arba Įgaliotosios institucijos darbuotojas. Asmenys, kurie nėra dabartinis studentas, fakulteto narys arba Įgaliotosios institucijos darbuotojas, bet kuriems yra leidžiama prieiga prie Saugaus tinklo per Bibliotekos patalpose esančius kompiuterių terminalus (Vartotojai – ne Institucijos nariai) taip pat yra laikomi Įgaliotaisiais vartotojais, bet tik tą laiko tarpą, kuomet jie randasi Bibliotekos patalpose. Kai jie nėra Bibliotekos patalpose, Vartotojams – ne Institucijos nariams gali būti nesuteikiamos priemonės prieigai prie Licencijuojamos medžiagos.

„Komerčinis naudojimas“ reiškia Licencijuojamos medžiagos naudojimą piniginio atlygio tikslui (nepriklausomai nuo to, ar tai daro Licencijos turėtojas, Įgaliotoji institucija ar Įgaliotasis vartotojas) pardavimo, perpardavimo, skolinimo, perdavimo, nuomos ar kitokiais Licencijuojamos medžiagos panaudojimo būdais. Siekiant išvengti abejonių, nei Įgaliotųjų institucijų tiesioginių išlaidų atgavimas iš Įgaliotųjų vartotojų, nei Įgaliotųjų institucijų ar Įgaliotųjų vartotojų Licencijuojamo darbo naudojimas komercinės organizacijos finansuojamo tyrimo eigoje nėra traktuojamas kaip Komerčinis naudojimas.

„Edukaciniai tikslai“ reiškia ugdymo, mokymo, nekomercinio nuotolinio mokymosi, privačių studijų ir (arba) tyrimo tikslus.

„Kaina“ reiškia 7.1 straipsnyje nurodytą kainą. Kaina turi atitikti tai, kuri yra nurodyta pasiūlyme dėl elektroninės mokslo duomenų bazės **EBSCO PUBLISHING (EIFL.NET NATIONAL DEAL PACKAGE)** prenumeratos paslaugų teikimo (1 priedas).

„Licencijuojama medžiaga“ reiškia 1 priede išvardintą medžiagą.

„Bibliotekos patalpos“ reiškia Įgaliotosios institucijos valdomos bibliotekos ar bibliotekų, išvardintų 1 priede, fizines patalpas.

„Licencijos turėtojas“ reiškia Lietuvos mokslinių bibliotekų asociaciją – organizaciją, kuri gali sudaryti šią Licencijos sutartį su Leidėju dėl prieigos suteikimo reikalavimus atitinkančioms institucijoms.

„Saugus autentiškumo patvirtinimas“ reiškia prieigą prie Licencijuojamos medžiagos interneto protokolo (IP) adresais arba su Licencijos turėtojo suteiktu vartotojo vardu ir slaptažodžiu arba kitomis autentiškumo patvirtinimo priemonėmis, dėl kurių susitarė Leidėjas ir Licencijos turėtojas.

„Saugus tinklas“ reiškia tinklą, prie kurio prieiga Įgaliotiesiems vartotojams yra galima tik per Saugų autentiškumo patvirtinimą.

„1 priedas“ reiškia pasiūlymą, pateiktą 2021 m. kovo 18 d. dėl elektroninės mokslo duomenų bazės **EBSCO PUBLISHING (EIFL.NET NATIONAL DEAL PACKAGE)** prenumeratos paslaugų tiekimo.

- 1.2 Šioje Sutartyje esančios antraštės yra tik nuorodų tikslams, ir jos neturi būti traktuojamos kaip straipsnio, su kuriuo jos susijusios, prasmės nurodymas.
- 1.3 Kur tai suprantama iš konteksto, vienaskaitą reiškiantys žodžiai taip pat apims ir daugiskaitą, ir atvirkščiai, ir vyriškąją giminę reiškiantys žodžiai taip pat apims ir moteriškąją giminę ir atvirkščiai.

2. LICENCIJOS SUTEIKIMAS

- 2.1 Atsilyginant už Kainą, Leidėjas šiuo suteikia Licencijos turėtojui neišskirtinę Licenciją prieigai prie Licencijuojamos medžiagos bei jos naudojimui ir leidžiančią Įgaliotosios institucijos Įgaliotiesiems vartotojams prieiti prie Licencijuojamos medžiagos ir ja naudotis šioje Licencijos sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais. Prieiga prie šios Sutarties 1 priede išvardintos Licencijuojamos medžiagos turi būti suteikiama įsigaliojus Licencijos sutarčiai.

3. LEIDŽIAMAS NAUDOJIMAS

- 3.1 Šios Licencijos sutarties galiojimo laikotarpiu Licencijos turėtojas ir Įgaliotosios institucijos gali išskirtinai tik Edukaciniais tikslais:

- 3.1.1 parengti tokias visos Licencijuojamos medžiagos ar jos dalies vietines laikinas kopijas, kokios yra reikalingos efektyviam Licencijuojamos medžiagos naudojimui užtikrinti, su sąlyga, kad toks naudojimas atitinka visoms šios Licencijos sąlygoms ir terminams;
- 3.1.2 suteikti Įgaliotiesiems vartotojams kompleksinę prieigą, apimančią straipsnio autorių, straipsnio pavadinimą ir pagrindinių sąvokų rodyklę, prie Licencijuojamos medžiagos ir visos kitos panašios kitų leidėjų licencijuojamos medžiagos;
- 3.1.3 leisti Įgaliotiesiems vartotojams:
 - 3.1.3.1 naudotis prieiga prie Licencijuojamos medžiagos per Saugų autentiškumo patvirtinimą, atliekant paiešką, išgaunant, pademonstruojant ekrane ir peržiūrint Licencijuojamą medžiagą;
 - 3.1.3.2 išsaugoti Licencijuojamos medžiagos dalis elektroniniame formate;
 - 3.1.3.3 išspausdinti pavienes Licencijuojamos medžiagos dalių kopijas;
 - 3.1.3.4 įtraukti Licencijuojamos medžiagos dalis į spausdintus ar elektroninius studijų paketus, šaltinių sąrašus ir bet kokią kitą medžiagą (įskaitant multimedijos darbus, bet šiuo neapsiribojant), kurie bus naudojami mokymo eigoje ir (arba) virtualioje arba valdomoje aplinkoje (įskaitant, bet šiuo neapsiribojant, virtualią mokymosi aplinką, valdomą mokymosi aplinką ir bibliotekos aplinką), patalpintą Saugiam tinkle. Kiekviena dalis turės atitinkamą šaltinio, nuosavybės teisės ir autorių teisių savininko patvirtinimą.
 - 3.1.3.5 įtraukti ribotas Licencijuojamos medžiagos dalis spausdintame ar elektroniniame formate į užduotis, rinkinius, diplominius darbus ir disertacijas, įskaitant disertacijos pakartotines publikacijas (Mokslo darbai), įskaitant Mokslo darbų kopijų dauginimą asmeniniam naudojimui arba bibliotekų fondams. Kiekviena dalis turės atitinkamą šaltinio, nuosavybės teisės ir autorių teisių savininko patvirtinimą;
 - 3.1.3.6 suteikti nekomercinės bibliotekos, esančios toje pačioje šalyje kaip ir Licencijos turėtojas, įgaliotajam vartotojui (paštu, faksu, saugiu elektroniniu perdavimu, su sąlyga, kad elektroninis failas po išspausdinimo bus nedelsiant ištrinamas ir kad Įgaliotasis vartotojas praneš apie tai gaunančiai bibliotekai) pavienę atskiro dokumento elektroninio originalo spausdintą kopiją;
 - 3.1.3.7 atskirų Įgaliotųjų vartotojų pageidavimu pateikti pavienių straipsnių pavienes spausdintas ar elektronines kopijas;
 - 3.1.3.8 pademonstruoti ekrane, atsisiųsti ir išspausdinti Licencijuojamos medžiagos dalis jos propagavimo, testavimo tikslais arba Įgaliotųjų vartotojų mokymui;
 - 3.1.3.9 viešai pademonstruoti ekrane arba viešai panaudoti Licencijuojamos medžiagos dalis kaip seminaro, konferencijos, praktinių mokymų ar kitos panašios veiklos dalį;
 - 3.1.3.10 parengti tokias bet kurios interaktyvios mokymo medžiagos kopijas, kurios gali būti reikalingos Licencijuojamos medžiagos naudojimo pagal Licencijos sutartį tikslams.
 - 3.1.3.11 Pagal 3 straipsnį leidžiamas naudojimas yra taikomas didžiajai turinio daliai EBSCO duomenų bazėse. Tačiau leidėjai (turinio tiekėjai) gali kelti savo sąlygas, kurios yra taikytinos tik jų turiniui. Tokios naudojimo sąlygos privalo būti parodomos su šiuo turiniu susijusiuose kompiuterio monitoriaus ekrano languose.

4. APRIBOJIMAI

- 4.1 Išskyrus šiuo nurodytus atvejus, Licencijos turėtojas, Įgaliotosios institucijos ir Įgaliotieji vartotojai šios Licencijos sutarties galiojimo laikotarpiu ir jam pasibaigus negali:
- 4.1.1 naudoti visos ar bet kurios Licencijuojamos medžiagos dalies jokiame Komerciniame naudojime ar jokiame kitame tikslui negu Edukaciniai tikslai;
 - 4.1.2 panaikinti, padaryti sunkiai pastebimus ar pakeisti pranešimus apie autorių teises, teksto pripažinimo ar kitas identifikavimo priemones arba teisių atsisakymus, jiems pasirodžius;
 - 4.1.3 keisti, adaptuoti ar modifikuoti Licencijuojamą medžiagą, išskyrus ta apimtį, kiek tai reikalinga padarant ją suvokiamą kompiuterio ekrane arba kitais šia Licencijos sutartimi leidžiamais būdais. Siekiant išvengti abejonių, neleidžiama keisti žodžių arba jų tvarkos;
 - 4.1.4 rodyti ekrane ar platinti bet kurią Licencijuojamos medžiagos dalį bet kokiame elektroniniame tinkle, įskaitant, bet neapsiribojant, Internetą ar globalų žiniatinklį (angl. World Wide Web) ar bet kurią kitą šiuo metu egzistuojančią ar vėliau sukurtą platinimo terpę, kuri yra kita negu Saugus tinklas;
 - 4.1.5 parengti daugybinių ištraukų iš Licencijuojamos medžiagos spausdintas ar elektronines kopijas bet kokiems tikslams, išskyrus tuos, kurie leidžiami pagal šią Licenciją;
 - 4.1.6 sistemingai platinti visą ar bet kurią Licencijuojamos medžiagos dalį bet kam kitam, išskyrus Įgaliotuosius vartotojus.
 - 4.1.7 naudoti visą Licencijuojamą medžiagą arba jos dalį kursų paketuose.

5. LEIDĖJO ĮSIPAREIGOJIMAI

5.1 Leidėjas privalo:

- 5.1.1 suteikti prieigą ir leisti naudotis Licencijuojama medžiaga pagal šios Licencijos sutarties sąlygas;
- 5.1.2 suteikti Įgaliotosioms institucijoms galimybę naudotis prieiga prie Licencijuojamos medžiagos arba iš Leidėjo serverio arba trečiosios šalies serverio 1 priede nurodytu formatu ir grafiku.
- 5.1.3 elektroniniu paštu arba telefonu teikti Įgaliotosioms institucijoms ir jų Įgaliotiesiems vartotojams klientų techninio aptarnavimo paslaugas, įskaitant atsakymus į elektroniniu paštu pateiktas užklausas dėl Licencijuojamos medžiagos naudojimo, funkcionalumo arba turinio;
- 5.1.4 nemokamai pateikti elektroninių produktų dokumentaciją. Leidėjas leidžia parengti visų dokumentų kopijas ir jas platinti Įgaliotosioms institucijoms su sąlyga, kad jos yra arba kopijuojamos pilnai arba jose yra įtrauktos atitinkamas nuosavybės teisių pripažinimas;
- 5.1.5 pateikti Licencijos turėtojui vartojimo statistiką pagal COUNTER reikalavimus ne rečiau negu kartą per ketvirtį;

- 5.1.6 informuoti EIFL (*Electronic Information for Libraries*) konsorciumą, jam paprašius, apie Licencijuojamos medžiagos panaudą; ir
- 5.1.7 laikas nuo laiko informuoti Licencijos turėtoją apie riboto naudojimo kontrolinių egzempliorių archyvus, kuriais Leidėjas naudojasi Licencijuojamos medžiagos archyvavimui esant nenugalimos jėgos aplinkybėms arba jeigu Leidėjas nustoja egzistuoti.

6. LICENCIJOS TURĖTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI

6.1 Licencijos turėtojas sutinka:

- 6.1.1 dėti visas realiai pagrįstas pastangas užtikrinant, kad Įgaliotosios institucijoms būtų informuotos apie šios Licencijos sutarties sąlygas;
- 6.1.2 dėti visas realiai pagrįstas pastangas užtikrinant, kad Įgaliotosios institucijos laikytųsi šios Licencijos sutarties sąlygų. Licencijos turėtojas, kai jam tampa žinoma apie bet kokią neteisėtą naudojimą ar kitokį pažeidimą, privalo nedelsiant apie tai pranešti Leidėjui ir imsis visų realiai pagrįstų veiksmų užtikrinant, kad tokia veikla liautųsi ir būtų neleidžiama jai pasikartoti;
- 6.1.3 pateikti arba reikalauti iš Įgaliotųjų institucijų pateikti Leidėjui galiojančių IP adresų sąrašus ir reguliariai šiuos sąrašus atnaujinti; Šalys laikas nuo laiko susitars dėl atnaujinimo periodiškumo;
- 6.1.4 informuoti EIFL (*Electronic Information for Libraries*) konsorciumą, jam paprašius, apie Licencijuojamos medžiagos panaudą; ir
- 6.1.5 pasiekti, kad Įgaliotosios institucijos garantuotų Leidėjui, kad Įgaliotosios institucijos kompiuterinė sistema, per kurią bus naudojama Licencijuojama medžiaga, būtų konfigūruota, ir kad būtų įdiegtos procedūros, neleidžiančios naudotis prieiga prie Licencijuojamos medžiagos jokiems kitiems asmenims, negu Įgaliotasis vartotojas, kad ji informuos Įgaliotuosius vartotojus apie Licencijuojamos medžiagos vartojimo sąlygas, ir kad šios Licencijos galiojimo laikotarpiu Įgaliotosios institucijos nenutrūkstamai dės visas pastangas užkertant kelią neteisėtai prieigai ir pateiks atitinkamą informaciją apie naudojimąsi savo Įgaliotiesiems vartotojams.

7. KAINA

- 7.1 Licencijos turėtojas sumokės Leidėjui **141 534,00 JAV dol.** kainą, įskaitant PVM, už Įgaliotųjų institucijų Įgaliotųjų vartotojų prieigą prie Licencijuojamos medžiagos ir jos naudojimą šios Licencijos sutarties galiojimo laikotarpiu. Į šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai, taip pat ir PVM, kuris sudaro 0,00 JAV dol. EUR. PVM tarifas yra 0 %.
- 7.2 Licencijos turėtojas sumokės kainą per 60 dienų nuo sąskaitos, kurią Leidėjas išrašo Licencijos turėtojui, datos. Leidėjas išrašys Licencijos turėtojui vieną sąskaitą šiai maksimaliai sumai už žemiau nurodytą laikotarpį:
 - 7.2.1. Įmoka 1– nuo Licencijos sutarties įsigaliojimo datos iki 2021 m. gruodžio 31 d. – **141 534,00 JAV dol.**

- 7.3 Leidėjas pateiks sąskaitą Licencijos turėtojui mokėtinai sumai, kurios sueina mokėjimo terminas, žemiau nurodytu adresu:
Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija
Gedimino pr. 51,
LT-01109 Vilnius
Lietuva
- 7.4 Leidėjas išrašys Licencijos turėtojui sąskaitą tik elektroniniame formate. Leidėjas gali naudoti bet kokį elektroninės sąskaitos būdą, jeigu jis atitinka Europos elektroninių sąskaitų išrašymo standartui, kaip tai yra nustatyta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos Įgyvendinimo Sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES. Elektroninės sąskaitos, kurios neatitinka Europos elektroninių sąskaitų išrašymo standartui, turėtų būti išrašomos per www.esaskaita.eu. Leidėjas padengs visas su elektroninių sąskaitų pateikimu susijusias išlaidas.
- 7.5 Jeigu pertrūkis prieigoje prie Licencijuojamos medžiagos ir jos naudojime truks ilgiau negu 5 dienas iš eilės (po to, kai Licencijos turėtojas pranešė Leidėjui apie prarastą prieigą), Leidėjas privalės sumokėti Licencijos turėtojui baudą, sudarančią 0,02 proc. nuo kainos už kiekvieną vėlavimo dieną, pradedant nuo šeštosios vėlavimo dienos po to, kai Leidėjui buvo pateiktas pranešimas. Baudos nebus mokamos už susikaupusius neištisinius pertrūkius arba bet kokius pertrūkius dėl Licencijos turėtojo ar bet kurios įgaliotosios institucijos ar įgaliotojo vartotojo aplaidumo arba sąmoningo blogo poelgio.
- 7.6 Licencijos turėtojo asociacijos narys gali nuspręsti pasitraukti iš šios Sutarties jos galiojimo laikotarpiu. Pranešimas apie tokį sprendimą turi būti pateiktas prieš sekančio prenumeratos laikotarpio pradžią ir įsigalios prasidėjus sekantiems kalendoriniams metams. Tuo atveju jeigu Licencijos turėtojo asociacijos narys nusprendžia pasitraukti iš šios Sutarties, tokio asociacijos nario kaina bus išskaičiuojama iš sąskaitos už tuos metus, kuriais turi įsigalioti toks pasitraukimas.

8. GALIOJIMO TERMINAS IR NUTRAUKIMAS

- 8.1 Šios Licencijos sutarties galiojimo laikotarpis prasideda Licencijos sutarties pasirašymo dieną, ir ji išlieka pilnai galiojanti iki 2021 m. gruodžio 31 d., nebent būtų nutraukta anksčiau, kaip nurodyta šiame 8 straipsnyje.
- 8.2 Bet kuri šalis gali bet kuriuo metu nutraukti šią Licencijos sutartį, kitai šaliai padarius esminį arba nuolatinį bet kurio iš jos šia Licencijos sutartimi prisiimtų įsipareigojimų pažeidimą, pateikdama raštišką pranešimą kitai šaliai, kuriame nurodomas pažeidimo pobūdis. Nutraukimas įsigalios po trisdešimties (30) dienų po raštiško pranešimo gavimo datos, išskyrus atvejus, kai per atitinkamą trisdešimties dienų laikotarpį įsipareigojimus pažeidusi šalis ištaisys pažeidimą ir nedelsdama pateiks apie tai raštišką pranešimą kitai šaliai.
- 8.3 Leidėjui nutraukus Licencijos sutartį dėl Licencijos turėtojo įvykdyto esminio ar nuolatinio pažeidimo, Leidėjas Įgaliotosioms institucijoms ir Įgaliotiesiems vartotojams nutrauks naudojamąsi visa prieiga internetu prie Licencijuojamos medžiagos. Visos šia Licencijos sutartimi suteiktos teisės bus automatiškai nutrauktos, išskyrus tokias veikimo teises, kurios buvo sukauptos iki šio

nutraukimo ir bet kokius įsipareigojimus, kurie aiškiai arba numanomai išlieka galiojantys po tokio nutraukimo.

8.4 Licencijos turėtojai nutraukus šią Licencijos sutartį dėl Leidėjo įvykdyto esminio ar nuolatinio pažeidimo, Leidėjas kompensuos Licencijos turėtojai tuo metu likusią proporcingą sumokėtos Kainos dalį už nepasibaigusį šios Licencijos sutarties galiojimo laikotarpį.

8.5 Licencijos turėtojas gali nutraukti šią Licencijos sutartį:

8.5.1 finansavimo praradimo arba bet kurios Įgaliotosios institucijos susijungimo arba veiklos užbaigimo atveju, pateikdamas rašytinį pranešimą kitai šaliai. Nutraukimas įsigalios po trisdešimties dienų nuo rašytinio pranešimo gavimo dienos, išskyrus atvejus, kuomet pranešime yra nurodytas vėlesnis terminas. Tokiu atveju Licencijos turėtojas privalės sumokėti tik už Įgaliotųjų institucijų Įgaliotųjų vartotojų prieigą prie Licencijuojamos medžiagos ir jos naudojimą šios Licencijos sutarties galiojimo laikotarpiu.

8.5.2 jeigu Leidėjui buvo suteikta Licencija atsižvelgiant į rimtą įsipareigojimų pažeidimą pagal tarptautines sutartis ir 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvą 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB, apie kurią buvo paskelbta Europos Sąjungos Teisingumo teismo procedūroje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį;

8.5.3 jeigu Licencijos sutartyje buvo atliktas esminis pakeitimas, kaip nurodyta Licencijos sutarties 15.1.1 ir 15.1.2 straipsniuose.

8.5.4 jeigu viešojo pirkimo procedūros metu Leidėjas turėjo būti iš jos pašalintas.

8.6 Nutraukus šią Licencijos sutartį pagal 8.6 straipsnį, Leidėjas kompensuos Licencijos turėtojai proporcingą tuomet likusios sumokėtos kainos dalį už nepasibaigusį šios Licencijos sutarties laikotarpį.

9. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISIŲ PRIPAŽINIMAS IR APSAUGA

9.1 Licencijos turėtojas pripažįsta, kad visos nuosavybės teisės, patento, prekinio ženklo, duomenų bazių teisės, komercinės paslaptys ir kitos su Licencijuojama medžiaga susijusios intelektinės nuosavybės teisės yra Leidėjo nuosavybė arba Leidėjui yra tinkamai suteikta Licencija, ir kad šia Licencijos sutartimi Licencijos turėtojai nesuteikiamos ir neperduodamos jokios šiuo numatytos teisės, nuosavybės teisės ar interesai, išskyrus teisę naudotis Licencijuojama medžiaga pagal šios Licencijos sutarties sąlygas ir terminus.

10. PAREIŠKIMAI, GARANTIJOS, ŽALOS ATLYGINIMAS

10.1 Leidėjas garantuoja Licencijos turėtojai, kad jis turi teisę suteikti šia Licencijos sutartimi numatytą licenciją, ir kad šia Sutartimi numatytas Licencijuojamos medžiagos naudojimas nepažeidžia jokio fizinio ar juridinio asmens jokių autorių teisių ar kitų nuosavybės ar intelektinės nuosavybės teisių.

Leidėjas sutinka, kad Licencijos turėtojas ir Įgaliotosios institucijos nebus atsakingos už ir Leidėjas atlygins, apgins ir apsaugos Licencijos turėtoją ir Įgaliotąsias institucijas nuo bet kokių ir visų tiesioginių nuostolių, išipareigojimų, pretenzijų, ieškinių, mokėjimų teisininkams ir išlaidų, kurias patirtų Licencijos turėtojas ir Įgaliotosios institucijos gynyboje nuo bet kokių trečiųjų šalių pretenzijų dėl intelektinės nuosavybės teisių pažeidimų ar tokių pretenzijų grėsmės dėl Licencijos turėtojo ar Įgaliotųjų institucijų Licencijuojamos medžiagos naudojimo, su sąlyga, kad: (1) Licencijuojamos medžiagos naudojimas pilnai atitinka šios Licencijos sutarties sąlygoms ir terminams; (2) Licencijos turėtojas ir Įgaliotoji institucija (-jos) nedelsiant pateikia Leidėjui pranešimą apie tokią pretenziją arba pretenzijos grėsmę; (3) Licencijos turėtojas pilnai bendradarbiauja su Leidėju gynyboje nuo pretenzijos arba ją sprendžiant; ir (4) Leidėjas turi išskirtinę ir pilną kontrolę gynyboje nuo pretenzijos arba ją sprendžiant.

- 10.2 Leidėjas pasilieka teisę keisti turinį, pateikimą, vartotojo įrenginius arba galimumą naudotis Licencijuojamos medžiagos dalimis bei daryti pakeitimus bet kokioje programinėje įrangoje, naudojamoje prieigai prie Licencijuojamos medžiagos. Leidėjas praneš Licencijos turėtojui apie bet kokius pakeitimus Licencijuojamoje medžiagoje. Pakeitimai neturėtų būti esminiai.
- 10.3 Kol Leidėjas neturi pagrindo manyti, kad Licencijuojamoje medžiagoje esančioje informacijoje yra kokie nors defektai arba netikslumai, Leidėjas nepareiškia apie ir neteikia jokios aiškiai išreikštos ar numanomos garantijos dėl bet kurioje Licencijuojamos medžiagos dalyje esančios informacijos, įskaitant (be apribojimų) dėl tokios informacijos arba bet kurios jos dalies tinkamumo bet kokiems tikslams, ir Leidėjas neprisiima jokios atsakomybės už Įgaliotųjų institucijų ar Įgaliotųjų vartotojų turėtus ar patirtus nuostolius dėl jų pasitikėjimo Licencijuojama medžiaga.
- 10.4 Leidėjas jokiais aplinkybėmis nebus išipareigojęs Licencijos turėtojui dėl bet kokių nuostolių, kylančių dėl Leidėjo tiesiogiai nekontroliuojamos priežasties, įskaitant, bet šiuo neapsiribojant, elektroninės ar mechaninės įrangos gedimą, arba ryšio, telefono ar kito tarp sisteminio jungimo problemas, neteisėtą prieigą, vagystes arba operatoriaus klaidas.
- 10.5 Licencijos turėtojas sutinka nedelsiant pranešti Leidėjui ir suteikti pilną detalią informaciją tuo atveju, jeigu jam taptų žinoma apie bet kokias faktines ar grėšiančias bet kurios trečiosios šalies pretenzijas dėl bet kokių Licencijuojamoje medžiagoje esančių darbų. Yra aiškiai susitariama, kad gavęs tokį pranešimą arba Leidėjui sužinojus apie tokią pretenziją iš kitų šaltinių, Leidėjas gali pašalinti tokį (-ius) darbą (-us) iš Licencijuojamos medžiagos. Informacijos nepateikimas dėl žinojimo apie bet kokią esamą arba grėšiančią bet kurios trečiosios šalies pretenziją bus traktuojamas kaip esminis šios Licencijos sutarties pažeidimas.
- 10.6 Niekas šioje Licencijos sutartyje nepadaro Licencijos turėtojo atsakingo už bet kurios Įgaliotosios institucijos ar Įgaliotojo vartotojo Licencijos sutarties pažeidimą su sąlyga, kad Licencijos turėtojas nesukelia, sąmoningai nepadaeda ar netoleruoja tokio pažeidimo tęstinumo po to, kai jam tampa žinoma apie įvykusį faktinį pažeidimą.

11. NENUGALIMOS JĖGOS

- 11.1 Bet kurios iš šalių nesugebėjimas laikytis bet kurio šios Sutarties termino ar sąlygos dėl aplinkybių, kurių atitinkama šalis negali kontroliuoti (įskaitant, bet šiuo neapsiribojant, karus, streikus, potvynius, vyriausybės apribojimus, elektros energijos, telekomunikacijų, interneto paslaugų

tiekimo nutraukimą arba žalą bet kokio tinklo įrenginiams arba jų sunaikinimą) („Nenugalimos jėgos“) nebus traktuojamos kaip ir nesudarys šios Sutarties pažeidimo.

- 11.2 Jeigu bet kuri Licencijos sutarties šalis negali arba vėluoja vykdyti savo šia Licencijos sutartimi prisiimtus įsipareigojimus dėl Nenugalimos jėgos aplinkybių, ir jeigu ši šalis pateikia raštišką pranešimą kitai šaliai, nurodydama aplinkybes, kurios yra Nenugalimos jėgos aplinkybės, drauge pateikdama tokius įrodymus, kuriuos ji yra pagrįstai pajėgi pateikti, ir nurodydama numanomą laikotarpį, kurį truks toks vėlavimas, tuomet minėtoji šalis gali būti atleidžiama nuo įsipareigojimų ar punktualaus įsipareigojimų vykdymo (jeigu taip būtų), nuo šio pranešimo datos ir tokiame laikotarpiui, kiek tęsiasi šio trukdymo vykdyti ar pavėluoto vykdymo priežastis.

12. PERDAVIMAS

- 12.1 Išskyrus šia Licencijos sutartimi leidžiamus atvejus, nei ši Licencijos sutartis nei bet kokios ja suteikiamos teisės negali būti bet kurios šalies perduodamos, negavus išankstinio raštiško kitos šalies sutikimo, kuri nepagrįstai neatsisakys ir nevėluos šį sutikimą duoti. Vykdamas bet kokiąleistą perdavimą, teisių perdavėjas pasirūpins ir užtikrins, kad teisių perėmėjas prisiimtų visas šia Licencijos sutartimi suteiktas teisių perdavėjo teises ir įsipareigojimus ir sutiktų laikytis visų šios Licencijos sutarties sąlygų.

13. ĮSTATYMAI, KURIEMS PAVALDI SUTARTIS, IR GINČŲ SPRENDIMAS

- 13.1 Ši Licencijos sutartis yra pavaldi ir interpretuojama pagal Lietuvos įstatymus, ir šalys neatšaukiamai sutinka, kad bet koks dėl šios Licencijos sutarties arba ryšium su ja kylantis ginčas bus Lietuvos teismų jurisdikcijoje ir sprendžiamas juose.
- 13.2 Šalys sutinka dėti visas pastangas neoficialiu būdu išspręsti ginčus. Jeigu šalys susitaria, kad dėl šios Licencijos sutarties arba ryšium su šia Licencijos sutartimi kylantis ginčas geriausiai būtų išspręstas eksperto sprendimu, jos susitars, kokios srities ekspertas būtų reikalingas ir tarpusavio susitarimu drauge paskirs tinkamą ekspertą.
- 13.3 Bet koks asmuo, į kurį daroma nuoroda pagal 13.2 straipsnį, veiks kaip ekspertas, bet ne kaip arbitras, ir jo sprendimas, kurį jis pateiks raštu ir nurodys tokio sprendimo priežastį, bus galutinis ir privalomas vykdyti šalims, išskyrus aiškios klaidos arba sukčiavimo atvejus.
- 13.4 Kiekviena šalis pateiks ekspertui tokią informaciją ir dokumentus, kurie jam gali būti pagrįstai reikalingi sprendimo priėmimo tikslams.
- 13.5 Šalys padengs eksperto išlaidas tokiomis dalimis, kurias ekspertas gali nustatyti kaip esančias sąžiningomis ir pagrįstomis bet kokiomis aplinkybėmis, arba, jeigu ekspertas nepriima jokio sprendimo, šalys jas padengs lygiomis dalimis.

14. PRANEŠIMAI

- 14.1 Visi pranešimai, kuriuos reikia pateikti pagal šią Licencijos sutartį, turi būti pateikiami raštu anglų kalba ir siunčiami elektroniniu paštu, faksu ar pirmos klasės registruotu ar pasirašytinai įteikiamu paštu žemiau nurodytu adresu ar bet kuriuo kitu adresu, apie kurį pagal šią Licencijos sutartį laikas nuo laiko viena šalis gali pranešti kitai šaliai, ir visi šie pranešimai bus laikomi gautais po (a) 24 valandų po sėkmingo perdavimo elektroniniu paštu arba faksu; (b) keturiolikos (14) dienų nuo išsiuntimo datos pirmos klasės registruotu ar pasirašytinai įteikiamu paštu:

Siunčiant Licencijos turėtojui: Ingai Kavaliauskienei
Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacijai
Gedimino pr. 51,
LT-01109 Vilnius, Lietuva
tel. +370 5 239 8684
lmba@lnb.lt

Siunčiant Leidėjui: Kim Stam, Vyresnysis vice prezidentas ir vyriausias juristas
EBSCO Industries, Inc.
5724 Hwy. 280 East, Birmingham, AL 35242, USA
Tel.: + 1 978 356 6500 ext. 2528
El.paštas: kstam@ebSCO.com

- 14.2 Licencijos sutarties galiojimo laikotarpiu informaciją teikiantis asmuo Licencijuojamos medžiagos, prieigos ir duomenų bazių administravimo klausimais bus:

Licencijos turėtojo vardu:
Jevgenija Ševcova, Duomenų bazių administratorė
El. paštas: jevgenija.sevcova@lnb.lt; tel.: +370 5 239 8684
Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija
Gedimino pr. 51
LT-01109 Vilnius
Lietuva

Leidėjo vardu: Arkadiusz Luba, Vykdantysis direktorius vartotojų paskyroms Latvijoje, Lietuvoje, Šiaurės Lenkijoje ir Ukrainoje
EBSCO Industries, Inc.
5724 Hwy. 280 East, Birmingham, AL 35242, USA
Tel.: + 48 22 745 11 05 ext. 32
El.paštas: aluba@ebSCO.com

15. BENDROSIOS SĄLYGOS

- 15.1 Ši Licencijos sutartis ir jos Priedas sudaro pilną su Licencijuojama medžiaga susijusį susitarimą tarp šalių ir turi viršenybę bet kokios ankstesnės korespondencijos, supratimo ir tiek raštiškų tiek žodinių susitarimų atžvilgiu dėl šios sutarties dalyko ir negali būti papildomi ar keičiami, išskyrus raštišku abiejų šalių susitarimu. Šalys pripažįsta, kad bet kokie šios Sutarties pakeitimai turi atitikti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimo įstatymo 89 straipsnio reikalavimus.

- 15.1.1 Šios Licencijos sutarties ir jos Priedų pakeitimai negali viršyti 10 % nuo pradinės Licencijos sutarties vertės ir jie negali būti esminiai.
- 15.1.2 Licencijos sutarties pakeitimas jos galiojimo laikotarpiu yra laikomas esminiu 15.1.1 straipsnio prasme, kuomet dėl jo Licencijos sutartis savo pobūdžiu tampa iš esmės skirtinga nuo tos, kuri buvo sudaryta iš pradžių. Bet koku atveju, pakeitimas privalo būti laikomas esminiu kuomet įvykdoma viena ar daugiau iš šių sąlygų:
- 15.1.2.1 pakeitimu įvedamos naudos sąlygos, kurios, jeigu jos būtų buvusios pirminio viešojo pirkimo dalimi, būtų leidusios jame dalyvauti kitiems kandidatams, negu tie, kurie buvo atrinkti iš pradžių bei priimti kitą pasiūlymą negu tas, kuris buvo priimtas iš pradžių, arba būtų pritraukusios papildomų viešojo pirkimo dalyvių;
- 15.1.2.2 pakeitimu rangovo naudai pakeičiamas Licencijos sutarties ekonominis balansas tokiu būdu, kuris nebuvo numatytas pirminėje Licencijos sutartyje;
- 15.1.2.3 pakeitimu ženkliai išplečiama tiekimo apimtis pagal Licencijos sutartį;
- 15.1.2.4 jeigu naujas rangovas pakeičia tą, kurią Asociacija iš pradžių pasirinko sutarties sudarymui, dėl kitų atvejų, negu nurodyti šioje Licencijos sutartyje, arba dėl reorganizacijos, restruktūrizacijos, veikos užbaigimo arba bankroto procedūros arba teisių perdavimo kitam leidėjui.
- 15.2 Priedas turi tą pačią galią ir veikimą, tarsi tai būtų aiškiai išdėstyta pagrindinėje Licencijos sutartyje, ir bet kokia nuoroda į šią Licencijos sutartį taip pat apima ir jos Priedą.
- 15.3 Jokia šios Licencijos sutarties nuostata nėra skirta tam, kad jos vykdymo reikalautų bet koks asmuo, kuris nėra jos šalis.
- 15.4 Nei vienos iš šios Licencijos sutarties nuostatų negaliojimas ar negalėjimas išreikalausiti jos vykdymo neįtakoja likusios Licencijos sutarties galiojimo tęstinumo.
- 15.5 Pagal šią Licencijos sutartį šalims suteikiamų teisių nebus atsisakoma, išskyrus raštišką atsisakymą. Bet koks bet kurios iš šalių teisių atsisakymas pagal šią Licencijos sutartį arba bet koks kitos šalies įvykdytas šios Licencijos sutarties pažeidimas nėra interpretuojamas kaip bet kokių kitų teisių atsisakymas arba bet koks kitas ar tolimesnis pažeidimas. Bet kurios iš šalių nesugebėjimas pasinaudoti arba išsireikalausiti bet kokių jai šią Licencijos sutartimi suteiktų teisių nėra laikomas bet kurios iš tokių teisių atsisakymu arba neveikia kaip kliūtis pasinaudojant teisėmis ar jų išsireikalavimui bet kuriuo vėlesniu laikotarpiu ar laikotarpiais.
- 15.6 Ši Licencijos sutartis ir jos Priedas yra sudaryti dviem egzemplioriais, iš kurių kiekvienas turi tą pačią juridinę galią ir galiojimą, po vieną egzempliorių kiekvienai šaliai.

LEIDĖJAS

EBSCO Industries, Inc.
10 Estes Street, Ipswich,
MA 01938, USA

LICENCIJOS TURĖTOJAS

Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija
Gedimino pr. 51,
LT-01109 Vilnius, Lietuva

tel.: +370 5 239 8684
lmba@lnb.lt

Pasirašo: ____/parašas/_____
(parašas)

J.David Walker
Prezidentas ir Vyriausias vykdantysis
pareigūnas

Pasirašo: ____/parašas/_____
(parašas)

Emilija Banionytė
Pirmininkė

2021 m.gegužės 11 d.

1 priedas

Pasiūlymas dėl elektroninės mokslo duomenų bazės **EBSCO PUBLISHING (EIFL.NET NATIONAL DEAL PACKAGE)** prenumeratos paslaugų tiekimo

Viešojo pirkimo dokumentų 1 priedas
PASIŪLYMO FORMA

Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacijai

PASIŪLYMAS DĖL ELEKTRONINĖS MOKSLO DUOMENŲ BAZĖS **EBSCO PUBLISHING (EIFL.NET NATIONAL DEAL PACKAGE)** PRENUMERATOS PASLAUGŲ TEIKIMO

_____2021 m. kovo 18 d._____

(Data)

_____ Ipswich, Massachusetts, JAV _____

(Vieta)

Tiekėjo pavadinimas <i>Jeigu dalyvauja tiekėjų grupė, surašomi visi grupės narių pavadinimai</i>	EBSCO Industries, Inc.
Kontaktinio asmens dėl prieigos suteikimo vardas, pavardė ir pareigos	Arkadiusz Luba, Vykduojantis direktorius vartotojų paskyroms Latvijoje, Lietuvoje, Šiaurės Lenkijoje, Ukrainoje
Telefono numeris	+48 22 745 11 05, papildomas. 32
El. pašto adresas	aluba@ebSCO.com

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis neskelbiamų derybų būdu vykdomo viešojo pirkimo dokumentuose.
2. Mes siūlome šias pirkimo dokumentuose nurodytas paslaugas:

Eil. Nr.	Siūlomų paslaugų pavadinimas	Kaina JAV dol. be PVM	Kaina JAV dol. su PVM ¹
1	Elektroninės mokslo duomenų bazės <i>EBSCO Publishing (eIFL.net national deal package)</i> prenumeratos paslaugos LMBA įgaliotųjų institucijų įgaliotiesiems vartotojams nuo Licencijos sutarties įsigaliojimo datos iki 2021 m. gruodžio 31 d.	141.534,00	141.534,00
	Iš viso:	141.534,00	141.534,00

¹ Kainą su PVM pasiūlymo teikėjas nurodo atsižvelgdamas į po lentele nurodytą PVM tarifą. Jeigu PVM tarifas yra 0, tuomet kaina be PVM atitinka kainą su PVM.

Bendra pasiūlymo kaina su PVM – 141.534,00 JAV dol. Į šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai, taip pat ir PVM, kuris sudaro 0 JAV dol. PVM tarifas yra 0 %.

3. Tiekėjas išrašys sąskaitą-faktūrą žemiau nurodytai sumai ir terminui:

3.1. Įmoka 1 – nuo Licencijos sutarties įsigaliojimo datos iki 2021-12-31 – 141.534,00 (kaina JAV dol. su PVM).

4. Patvirtiname, kad mūsų siūlomų paslaugų sudėtis ir apimtis atitinka pirkimo dokumentų 2 priedo II dalyje „Reikalavimai paslaugų apimčiai“ išdėstytus reikalavimus.

5. Paslaugas siūlome suteikti pirkimo dokumentų 2 priedo III dalyje „Įgaliotosios šalys, kurioms turi būti suteikta prieiga“ išvardytoms institucijoms.

6. Pasiūlymas galioja tiek, kiek nurodyta pirkimo dokumentuose.

7. Kartu su pasiūlymu pridedami dokumentai:

Nr.	Dokumento pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Lydraštis	1
2.	Pirkimo dokumentų 1 priedas. Pasiūlymo forma	2
3.	Pirkimo dokumentų 2 priedas. Pirkimo objekto specifikacija	9
4.	Pirkimo dokumentų 3 priedas. Tiekėjo priesaikos deklaracija	2
5.	1 priedas. Pažymos dėl JAV sumokėtų mokesčių	3
6.	2 priedas. EBVPD (pdf)	12
7.	3 priedas. EBVPD (xml)	Netaikytina (xml rinkmena)

8. Sutarties vykdymui ketiname pasitelkti šiuos subtiekejus: __ netaikytina __ (pavadinimas ir adresas) šiai Licencijos sutarties daliai __ netaikytina ____.

9. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija*:

Nr.	Pateikto dokumento, jo dalies pavadinimas

*Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija.

J. David Walker, Prezidentas ir Vyriausias vykdantysis pareigūnas __/parašas/ __

(Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens vardas, pavardė, parašas)

Alabamos valstija, Džefersono apygarda
Pasirašyta ir prisaikdinta man dalyvaujant
2021 m. kovo 18 d.

____/parašas/____

Elise Hudson Stearns, Valstybės notarė

Įrašas spaude: Elise Hudson Stearns, Valstybės notarė Alabamos valstijoje
Mano įgaliojimai baigia galioti 2023 m. sausio 23 d.

Viešojo pirkimo dokumentų 2 priedas
PIRKIMO OBJEKTO SPECIFIKACIJA

**ELEKTRONINĖS MOKSLO DUOMENŲ BAZĖS
EBSCO PUBLISHING (EIFL.NET NATIONAL DEAL PACKAGE)
PRENUMERATOS PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

I. Bendroji informacija

1. Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija (toliau vadinama LMBA arba perkančioji organizacija), siekia įsigyti prieigą prie mokslo duomenų bazės *EBSCO Publishing (eIFL.net national deal package)* Licencijuojamos medžiagos LMBA įgaliotųjų institucijų, išvardytų šios techninės specifikacijos III dalyje *Igaliotosios šalys, kurioms turi būti suteikta prieiga*, įgaliotiesiems vartotojams.
2. Kontaktinis perkančiosios organizacijos asmuo techninės specifikacijos ir prieigos suteikimo bei duomenų bazių administravimo sutarties laikotarpiu klausimais – duomenų bazių administratorė Jevgenija Ševcova:
El. paštas: jevgenija.sevcova@lnb.lt
Telefonas: +370 5 239 86 84
Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija
Gedimino pr. 51
LT-01109 Vilnius, Lietuva
3. Kontaktinis tiekėjo asmuo dėl prieigos suteikimo turi būti nurodytas tiekėjo pasiūlyme. Informacija apie tiekėjo nurodytą kontaktinį asmenį bus perkelta į Licencijos sutartį. Kontaktiniai kitų asmenų, atsakingų už techninius sprendimus, statistinius duomenis bei administravimą, duomenys gali būti pranešami aukščiau nurodytu el. paštu. Pasikeitus tiekėjo kontaktinio asmens duomenims, tiekėjas pateikia atnaujintą informaciją raštu per protingumo kriterijams atitinkantį terminą nuo duomenų pasikeitimo.

II. Reikalavimai paslaugų apimčiai

4. LMBA įgaliotųjų institucijų įgaliotiesiems vartotojams turi būti suteikta prieiga prie *EBSCO Publishing (eIFL.net national deal package)* Licencijuojamos medžiagos, kurią sudaro:
 - 4.1 Duomenų bazė *Academic Search Complete*:
Turinys: visateksčiai periodiniai leidiniai (ne mažiau negu 8 200), recenzuoti periodiniai leidiniai (ne mažiau negu 7 200), periodiniai leidiniai su įvertintais kokybės rodikliais ir santraukomis (ne mažiau negu 17 200).
Temos: mokslas apie gyvūnus, antropologija, astronomija, biologija, chemija, inžinierija, etninės ir multikultūrinės studijos, integruotieji mokslai, geografija, geologija, teisė, matematika, muzika, farmacijos mokslai, fizika, psichologija, religija ir filosofija, mokslas ir technologijos, veterinarijos mokslai, su moterimis susijusių dalykų studijos, zoologija.
 - 4.2 Duomenų bazė *Business Source Complete incl. Regional Business News*:
Turinys: visateksčiai periodiniai leidiniai (ne mažiau negu 3 000), įskaitant recenzuotus periodinius leidinius (ne mažiau negu 1 600), knygos ir monografijos (ne mažiau negu 700), studijos tam tikrai problemai nagrinėti (ne mažiau negu 900), informacija apie įmones (ne mažiau negu 1,1 mln.), nacionalinės ekonominės ataskaitos (ne mažiau negu 1 200), mokomųjų seminarų video įrašai, pramonės šakų ataskaitos, interviu su įmonių vadovais ir analitikais, rinkos tyrimų ataskaitos, SWOT (angl. *strengths, weaknesses, opportunities and threats*) analizė ir darbinių dokumentų rinkiniai.

Temos: visos verslo disciplinos, įskaitant rinkodarą, vadybą, apskaitą, bankininkystę, finansus, regionines verslo naujienas (JAV ir Kanadoje).

4.3 Duomenų bazė *ERIC*:

Turinys: ne mažiau negu 1,5 mln. įrašų ir ne mažiau negu 720 000 visateksčių dokumentų.

Tema: švietimas.

4.4 Duomenų bazė *Health Source: Nursing/Academic Edition*:

Turinys: visateksčiai periodiniai leidiniai (ne mažiau negu 300), įskaitant recenzuojamus periodinius leidinius (ne mažiau negu 200), kokybės rodiklių nustatymą ir santraukas (ne mažiau negu 850 periodinių leidinių).

Temos: pediatriinė priežiūra, slauga esant kritinei sveikatos būklei, psichikos sveikata, slaugos vadyba, medicinos teisė, kita slaugos ir susijusi medicinos literatūra.

4.5 Duomenų bazė *Health Source – Consumer Edition*:

Turinys: visateksčiai periodiniai leidiniai (ne mažiau negu 60), visatekstės knygos (ne mažiau negu 10), klinikinių užklausų pateikimo sistemų ataskaitos.

Temos: lengvasis kultūrizmas, mityba, diabetas, senėjimas, moterų sveikata, vaikų sveikata.

4.6 Duomenų bazė *MasterFILE Premier*, įskaitant *MasterFILE Reference eBook Collection*:

Turinys: visateksčiai periodiniai leidiniai (ne mažiau negu 1 550), visateksčiai žinybai (ne mažiau negu 925); pirminių šaltinių dokumentai (ne mažiau negu 55 000), nuotraukos, žemėlapiai ir vėliavos (ne mažiau negu 1,9 mln.).

Temos: bendrosios informacijos moksliniai žurnalai ir publikacijos, apimančios šias temas: verslą, sveikatą, švietimą, bendruosius mokslo ir daugiakultūrinius dalykus.

4.7 Duomenų bazė *MEDLINE*:

Turinys: ne mažiau negu 30 mln. nuorodų į žurnalų straipsnius gyvybės mokslų tema, daugiausiai dėmesio skiriant biomedicinai, citatos iš ne mažiau negu 5 200 pasaulinio masto žurnalų.

Temos: medicina, biomedicina, sveikatos priežiūra, slauga, klinikinė slauga, sveikatos apsauga, sveikatos politikos raida.

4.8 Duomenų bazė *Newspaper Source*:

Turinys: visateksčiai straipsniai iš ne mažiau negu 200 nacionalinių (JAV) ir tarptautinių laikraščių ir visateksčiai straipsniai iš ne mažiau negu 300 regioninių (JAV) laikraščių.

Temos: žiniasklaidos informacija.

Be išvardintų duomenų bazių, paketas *EBSCO Publishing (eIFL.net national deal package)* be papildomų išlaidų turėtų suteikti prieigą prie šių atvirosios prieigos duomenų bazių: *European Views of the Americas: 1493 to 1750 (Open Access)*; *GreenFILE (Open Access)*; *Library, Information Science & Technology Abstracts (LISTA) (Open Access)*; *Teacher Reference Center (Open Access)*.

- 5 Prieiga prie šios techninės specifikacijos 4 punkte išvardintos Licencijuotos medžiagos turi būti suteikta per EBSCOhost paieškos platformą.
- 6 Šios techninės specifikacijos III dalyje nurodytą LMBA įgaliotųjų institucijų įgaliotiesiems vartotojams prieiga internetu prie elektroninės mokslo duomenų bazės *EBSCO Publishing (eIFL.net national deal package)* Licencijuojamos medžiagos turi būti suteikta nuo Licencijos sutarties įsigaliojimo datos iki 2021 m. gruodžio 31 d., 24 val. per parą, 7 dienas per savaitę, įskaitant savaitgalius ir šventines dienas, išskyrus trumpus techninės priežiūros ir remonto aptarnavimo laikotarpius ar kitą prastovos laiką, apie kuriuos, jeigu jie yra žinomi, leidėjas privalo iš anksto informuoti įgaliotuosius vartotojus. Jeigu pertrūkis prieigoje prie Licencijuojamos medžiagos ir jos naudojime truks ilgiau negu 5 dienas iš eilės (po to, kai LMBA pranešė Tiekėjui apie prarastą prieigą), Tiekėjas privalės sumokėti LMBA baudą, sudarančią 0,02 proc. nuo kainos už kiekvieną vėlavimo dieną, pradedant nuo šeštosios vėlavimo dienos po to, kai Tiekėjui buvo pateiktas pranešimas. Baudos nebus mokamos už susikaupusius neištisinius pertrūkius arba bet kokius pertrūkius dėl LMBA ar bet kurios įgaliotosios institucijos ar įgaliotojo vartotojo aplaidumo arba piktavališko poelgio.

- 7 Duomenų bazės prieigos adresas internete (URL) ir visa prieigos prie duomenų bazės *EBSCO Publishing (eIFL.net national deal package)* suteikimui reikalinga informacija turi būti atsiųsta el. paštu šios specifikacijos 2 punkte nurodytai duomenų bazių administratorei įsigaliojus Licencijos sutarčiai.
- 8 Tiekėjas privalo užtikrinti, kad ne rečiau negu kas ketvirtį įgaliotosioms institucijoms būtų pateikiama vartojimo statistika, atitinkanti COUNTER standartą.
- 9 Įgaliotosioms institucijoms pareikalavus, tiekėjas privalo pateikti Licencijuojamą medžiagą KBART formatu.

III. Įgaliotosios šalys, kurioms turi būti suteikta prieiga

10. Prieiga prie 4 punkte išvardintos Licencijuojamos medžiagos turi būti suteikta 11 punkte išvardintų įgaliotųjų institucijų įgaliotiesiems vartotojams. Be to, prieiga bus suteikta visoms institucijoms, kurios Licencijos sutarties galiojimo laikotarpiu taps naujomis LMBA narėmis. Naujų LMBA narių, turinčių prieigos prie *EBSCO Publishing (eIFL.net national deal package)* teisę, sąrašą, jų IP adresus ir kitą Leidėjui reikalingą informaciją Perkančiosios organizacijos 2 punkte informaciją teikiantis asmuo privalo pateikti Leidėjo nurodytu elektroninio pašto adresu.
11. Prieiga internetu, įskaitant nuotolinę prieigą įgaliotiesiems vartotojams, prie elektroninės mokslo duomenų bazės *EBSCO Publishing (eIFL.net national deal package)* Licencijuojamos medžiagos turi būti suteikta neribotam vienu metu ja besinaudojančių įgaliotųjų vartotojų skaičiui per Lietuvos virtualios bibliotekos (<http://www.lvb.lt>) serverius per geros reputacijos išteklių suradimo paslaugą teikiančių partnerių išteklių indeksavimo (išteklių buvimo vietos identifikavimo) portalus (tokius kaip Primo, <https://knowledge.exlibrisgroup.com/primo>) bei įgaliotosioms institucijoms – LMBA narėms žemiau lentelėje nurodytais IP adresais:

Universitetai

Eil. Nr.	Institucijos pavadinimas	Studentų skaičius akademinėse institucijose /registruotų pilnamečių skaitytojų skaičius viešosiose ir kitose bibliotekose	Adresas	IP adresai
1.	Europos humanitarinis universitetas	684	Tauro g. 12, LT-01114 Vilnius, Lietuva	88.119.159.137 213.226.187.155 193.219.134.192-221
2.	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija	307	Šilo g. 5a, 10322 Vilnius	193.219.11.253 193.219.91.133 193.219.11.243 193.219.11.245 193.219.91.140 213.252.223.135-137 193.219.133.17-30
3.	ISM vadybos ir ekonomikos universitetas	1694	Aušros Vartų g. 7A, LT-01304 Vilnius, Lietuva	193.219.90.130
4.	Kauno technologijos universitetas	7792	K. Donelaičio g. 20, LT-44239 Kaunas, Lietuva	193.219.32-36.* 193.219.63.* 193.219.66-71.* 193.219.74.0-191 193.219.154.* 193.219.156-160.* 193.219.170.* 193.219.171.*

				193.219.174-175.* 193.219.176.0-127 193.219.184.* 83.171.9-11.* 83.171.15.* 83.171.18.* 158.129.0-31.* 158.129.32-39.* 193.219.170.64- 193.219.170.71 VPN 193.219.171.0- 193.219.171.7 Wi-Fi 158.129.40-47.*
5.	Kazimiero Simonavičiaus universitetas	474	Dariaus ir Girėno g. 21, LT-02189 Vilnius, Lietuva	195.14.168.150 195.14.169.61
6.	Klaipėdos universitetas	2526	Herkaus Manto g. 84, 92294 Klaipėda, Lietuva	193.219.76.*
7.	LCC tarptautinis universitetas	706	Kretingos g. 36, LT-92307 Klaipėda, Lietuva	193.219.187.225-253 178.236.198.82 - 94
8.	Lietuvos sporto universitetas	1357	Sporto g. 6, LT-44221 Kaunas, Lietuva	193.219.75.225-253
9.	Lietuvos muzikos ir teatro akademija	1038	Tilto g. 16/6, LT-01101 Vilnius, Lietuva	193.219.48.128-192 193.219.139.213 81.7.95.155
10.	Lietuvos sveikatos mokslų universitetas	7830	Eivenių g. 6, LT-50162 Kaunas, Lietuva	193.219.37.* 193.219.162.* 193.219.163.* 193.219.180.* 193.219.169.241-245 193.219.62.158 195.182.67.242
11.	Mykolo Romerio universitetas	6030	Ateities g. 20, LT-08303 Vilnius, Lietuva	193.219.57.* 193.219.57.125 (proxy) 83.171.16.128-255
12.	Vilniaus dailės akademija	1575	Maironio g. 6, LT-01124 Vilnius, Lietuva	193.219.90.17 193.219.90.21 193.219.90.12 193.219.90.29 193.219.90.59 193.219.90.39 88.119.150.128 81.7.89.26 193.219.191.28/30 88.119.186.177 88.119.138.214 195.14.180.130

				82.135.197.42 193.219.187.161-190
13.	Vilniaus Gedimino technikos universitetas	8179	Saulėtekio al. 14, LT-10223 Vilnius, Lietuva	158.129.192-224.*
14.	Vilniaus universitetas	20242	Universiteto g. 3, LT-01122 Vilnius, Lietuva	158.129.128.0/24 158.129.129.128/25 158.129.132-140.0/24 158.129.144-152.0/24 158.129.154-158.0/24 158.129.159.0/24 158.129.160-162.0/24 158.129.164-166.0/24 158.129.168-170.0/24 158.129.172-173.0/24 193.219.42.0/25 193.219.45.128/27 193.219.81.0/27 193.219.82.224/27 193.219.83.0/24 193.219.91.0/25 193.219.94.64/26 193.219.95.128/28 (VU VPN) 193.219.129.128/27 193.219.135.128/29 193.219.86.* (Proxy) 193.219.87.* 193.219.89.0/25 193.219.91.224/27 88.119.140.104 193.219.81.249-250 193.219.168.0 – 123 193.219.168.126 – 255 158.129.80-87.*
15.	Vytauto Didžiojo universitetas	8044	K. Donelaičio g. 52, LT-44244 Kaunas, Lietuva	158.129.48-71.0-255 193.219.164-166.0-255 193.219.172-173.0-255 193.219.190.0-159 193.219.190.175-255 193.219.38.0-255 193.219.64.0-255 193.219.65.176-190 193.219.79.0-255

Kolegijos

Eil. Nr.	Institucijos pavadinimas	Studentų skaičius akademinėse institucijose /registruotų pilnamečių skaitytojų skaičius viešosiose ir kitose bibliotekose	Adresas	IP adresai
16.	Alytaus kolegija	535	Merkinės g. 2 B, LT-62252 Alytus, Lietuva	193.219.167.128-253
17.	Kauno	5105	Pramonės pr. 20,	46.255.211.121

	kolegija		LT-50468 Kaunas, Lietuva	82.135.196.15 83.171.2.237 83.171.2.238 83.171.2.173 84.55.46.240 84.55.47.41-42 84.55.47.218-219 88.119.197.230 88.119.154.59 193.219.52.192-222 193.219.78.129-192 193.219.152.45 193.219.152.120 193.219.152.122 193.219.155.216-254 193.219.178.128-190 193.219.179.* 193.219.179.254 (Proxy) 193.219.191.54 193.219.75.176-191 193.219.75.193-221
18.	Kauno technikos kolegija	1157	Tvirtovės al. 35, LT-50155 Kaunas, Lietuva	193.219.75.65 193.219.75.85 193.219.75.88 193.219.75.86 193.219.75.89 193.219.75.87 193.219.75.90 193.219.75.91
19.	Klaipėdos valstybinė kolegija	2515	Jaunystės g. 1, LT-91274 Klaipėda, Lietuva	193.219.187.132 193.219.187.129 85.206.129.45
20.	Kolpingo kolegija	227	Raguvos g. 7, LT-44275 Kaunas, Lietuva	193.219.78.73
21.	Lietuvos aukštosios jūreivystės mokykla	661	Kanto g. 7, LT-92123 Klaipėda, Lietuva	193.219.187.32-39 193.219.187.40-47
22.	Marijampolės kolegija	509	P. Armino g. 92-4, 68125 Marijampolė, Lietuva	193.219.183.225 193.219.183.228
23.	Panevėžio kolegija	1206	Laisvės a. 23, LT-35200 Panevėžys, Lietuva	193.219.177.16 - 31 88.119.155.151
24.	Socialinių mokslų kolegija	3893	Nemuno g. 2, LT-91199 Klaipėda, Lietuva	193.219.187.57-59 193.219.89.242-243 193.219.187.61 178.236.196.15 195.14.169.63
25.	Šiaulių valstybinė kolegija	1285	Aušros al. 40, LT-76241 Šiauliai, Lietuva	193.219.168.125 82.135.199.53 81.7.98.95 85.206.54.24 77.79.20.25
26.	Šv. Ignaco Lojolos	314	Vilniaus g. 29, LT-44286, Kaunas,	193.219.190.169

	kolegija		Lietuva	
27.	Tarptautinė teisės ir verslo aukštoji mokykla	682	Laisvės pr. 58, LT-05120 Vilnius, Lietuva	77.241.195.133
28.	Vilniaus dizaino kolegija	422	Kauno g. 34, LT-03202 Vilnius, Lietuva	84.240.27.101 212.122.72.193
29.	Vilniaus kolegija	5666	J. Jasinskio g. 15, LT-01111 Vilnius, Lietuva	193.219.128.12 193.219.84.10 193.219.84.66-69 193.219.88.242 88.119.248.83
30.	Vilniaus technologijų ir dizaino kolegija	1878	Antakalnio g. 54, LT-10303 Vilnius, Lietuva	193.219.88.20 193.219.88.162-164 193.219.88.166 193.219.88.185 193.219.88.187-189 88.119.193.250
31.	Vilniaus verslo kolegija	625	Kalvarijų g. 125, LT-08221 Vilnius, Lietuva	89.249.80.222

Nacionalinė ir specialiosios bibliotekos

Eil. Nr.	Institucijos pavadinimas	Studentų skaičius akademiniuose institucijose /registruotų pilnamečių skaitytojų skaičius viešosiose ir kitose bibliotekose	Adresas	IP adresai
32.	Lietuvos medicinos biblioteka	3972	Kaštonų g. 7, LT-01107 Vilnius, Lietuva	193.219.140.128-255 195.182.86.18 193.219.187.101 213.190.53.194
33.	Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių biblioteka	8267	Žygimantų g. 1/8, LT-01102 Vilnius, Lietuva	193.219.88.2 (Proxy)
34.	Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka	13014	Gedimino pr. 51, LT-01504 Vilnius, Lietuva	193.219.130.* 193.219.130.250 (Proxy)

Mokslo institutai

Eil. Nr.	Institucijos pavadinimas	Studentų skaičius akademiniuose institucijose /registruotų pilnamečių skaitytojų skaičius viešosiose ir kitose bibliotekose	Adresas	IP adresai
35.	Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas	100	Antakalnio g. 6, LT-10308 Vilnius, Lietuva	193.219.55.186 193.219.55.188 193.219.55.189

36.	Lietuvos istorijos institutas	93	Kražių g. 5, LT-01108 Vilnius, Lietuva	193.219.133.65-126

Apskričių viešosios bibliotekos

Eil. Nr.	Institucijos pavadinimas	Studentų skaičius akademiniuose institucijose /registruotų pilnamečių skaitytojų skaičius viešosiose ir kitose bibliotekose	Adresas	IP adresai
37.	Kauno apskrities viešoji biblioteka	11346	Radastų g. 2, LT-44164 Kaunas, Lietuva	193.219.39.0-127 193.219.39.160-191 193.219.39.192-254
38.	Klaipėdos apskrities Ievos Simonaitytės viešoji biblioteka	8871	H. Manto g. 25, LT-92234 Klaipėda, Lietuva	193.219.187.65 193.219.187.66 193.219.187.67 193.219.187.68 193.219.187.69
39.	Panevėžio apskrities Gabrielės Petkevičaitės-Bitės viešoji biblioteka	12819	Respublikos g. 14, LT-35184 Panevėžys, Lietuva	77.221.75.75 88.119.132.254 88.119.153.35 91.187.174.20
40.	Šiaulių apskrities Povilo Višinskio viešoji biblioteka	6614	Aušros al. 62, LT-76235 Šiauliai, Lietuva	88.119.131.239
41.	Vilniaus apskrities Adomo Mickevičiaus viešoji biblioteka	12546	Trakų g. 10, LT-01132 Vilnius, Lietuva	88.119.192.26 88.119.192.25 88.119.29.219

12. Bet kuris iš 11 punkte nurodytų IP adresų gali būti keičiamas. Duomenų bazių administratorė informuos Tiekėją apie pasikeitusius IP adresus elektroniniu paštu, nurodant IP adresų pakeitimo datą ir suteikiant ne trumpesnę negu trijų darbo dienų laikotarpį atitinkamiems techniniams pakeitimams, reikalingiems užtikrinti prieigą prie Licencijuojamos medžiagos naujai pateiktais IP adresais, atlikti. Jeigu IP adresai bus pakeisti prieš sudarant Licencijos sutartį, į ją bus įrašyti nauji galiojantys IP adresai.

PAPILDYMAS DĖL DUOMENŲ TVARKYMO

Šis Papildymas dėl duomenų tvarkymo (Papildymas) papildo EBSCO Industries Inc. produktų ir paslaugų pardavimo sutartį (Sutartis) tarp Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacijos ir atitinkamo EBSCO Industries Inc. sutartį sudarančio padalinio (EBSCO).

1. Apibrėžimai

- 1.1 Šios Priedo tikslams terminai **Kontrolierius, Tvarkytojas, Duomenų subjektas, Asmens duomenys, Asmens duomenų pažeidimas, Tvarkymas, Trečiosios šalies tvarkytojas** ir **Priežiūros institucija** turi tokias pačias reikšmes, kaip taikytinuose teisės aktuose dėl duomenų tvarkymo, ir atitinkamai turi būti aiškinami su jais susiję terminai.
- 1.2 **Atitinkamos techninės ir organizacinės priemonės** yra aiškinamos pagal taikytinus teisės aktus dėl duomenų tvarkymo.
- 1.3 **Kliento asmens duomenys** reiškia Asmens duomenis, kuriuos Klientas pateikia EBSCO arba kurie yra EBSCO tvarkomi Kliento vardu ryšium su šia Sutartimi.
- 1.4 **Teisės aktai dėl duomenų tvarkymo** reiškia visus taikytinus laikas nuo laiko galiojančius teisės aktus tose vietose, kur EBSCO vykdo veiklą, įskaitant Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 (trumpinys iš pavadinimo anglų kalba – GDPR), Direktyvą dėl privatumo ir elektroninių ryšių 2002/58/EB (atnaujinta Direktyva 2009/136/EB), 2018 m. Kalifornijos vartotojų privatumo įstatymą, Kalifornijos civilinio kodekso § 1798.100, *et seq.* (trumpinys iš pavadinimo anglų kalba – CCPA) bei visus kitus taikytinus su Asmens duomenų tvarkymu susijusius įstatymus ir reglamentus, ir bet kokius teisės aktus, kurie įgyvendina, papildo, pakeičia, atšaukia ir (arba) yra naudojami vietoje bet ko, kas išvardinta aukščiau.
- 1.5 **Tarptautinis duomenų perdavimas** reiškia Asmens duomenų perdavimą (tiesiogiai arba per tarpinius gavėjus) iš Europos ekonominės zonos /Jungtinės Karalystės (kaip taikytina) į šalį, kurios Europos Komisija nepripažįsta kaip teikiančios atitinkamą Asmens duomenų apsaugos lygį (kaip nurodyta GDPR).
- 1.6 **Vartotojo asmens duomenys** reiškia Asmens duomenis, kuriuos EBSCO pateikia Kliento galutiniai vartotojai per Kliento perkamus produktus ir paslaugas.

2. Duomenų tvarkymas. EBSCO kaip tvarkytojas Klientui

- 2.1 Jeigu Kliento Asmens duomenis tvarko EBSCO, EBSCO veikia kaip Tvarkytojas, o Klientas veikia kaip Kontrolierius.
 - 2.1.1 Objektas. Tvarkymo objektas yra Kliento asmens duomenys.
 - 2.1.2 Trukmė. Tvarkymas vykdomas tokį laikotarpį, koks nurodytas Sutartyje.
 - 2.1.3 Pobūdis ir tikslas. Tvarkymo tikslas yra produktų ir paslaugų, kuriuos laikas nuo laiko nuperka Klientas, tiekimas Klientui.
 - 2.1.4 Kliento asmens duomenų tipas ir Duomenų subjektai. Kliento Asmens duomenis sudaro tokios informacijos kategorijos, kurios yra susijusios su šiomis Duomenų subjektų kategorijomis:
 - (a) Kliento atstovai: pavardė, adresas, el. pašto adresas, informacija sąskaitų išrašymui, prisijungimo kredencialai, duomenys apie geografinę vietą, profesinę afiliaciją.

- (b) Kliento nupirktų EBSCO produktų ir paslaugų Kliento galutiniai vartotojai (jeigu Klientas pateikia EBSCO personalizuotą paskyros informaciją): pavardė, adresas, el. pašto adresas.

- 2.2 EBSCO netvarko Kliento asmens duomenų kitaip, negu pagal Kliento dokumentais įformintus nurodymus (kaip nurodyta Papildyme arba Sutartyje, arba kitaip Kliento nurodyta raštu). EBSCO netvarko Kliento asmens duomenų jokiame tikslu, įskaitant bet kokį komercinį tikslą, kuris yra kitas, negu konkretus Sutartyje nurodytų paslaugų atlikimo tikslas. Jeigu bet kada pagal taikytinus teisės aktus dėl duomenų tvarkymo, kuriems EBSCO yra pavaldus, reikalaujamas Kliento asmens duomenų tvarkymas, kuris neatitinka aukščiau išdėstytoms šio skyriaus nuostatomis, EBSCO privalo pagal taikytinus teisės aktus dėl duomenų tvarkymo leidžiamą apimtį informuoti Klientą apie tokį juridinį reikalavimą prieš toliau vykdydamas susijusį šio Kliento asmens duomenų tvarkymą.
- 2.3 EBSCO privalo nedelsiant pranešti Klientui, jeigu, EBSCO nuomone, nurodymas tvarkyti Kliento asmens duomenis pažeidžia taikytinus teisės aktus dėl duomenų tvarkymo.
- 2.4 EBSCO privalo užtikrinti, kad visas personalas, kuris turi prieigą prie Kliento asmens duomenų ir (arba) jų tvarkymo, laikytųsi konfidencialumo reikalavimų arba profesinių arba įstatymais numatytų konfidencialumo įsipareigojimų.
- 2.5 Kiek tai susiję su Kliento asmens duomenimis, EBSCO privalo įdiegti atitinkamas technines ir organizacines priemones, siekiant apsaugoti nuo neleidžiamo arba neteisėto Kliento asmens duomenų tvarkymo ir nuo atsitiktinio Kliento asmens duomenų praradimo arba sunaikinimo, arba žalos jiems. Svarstant, kuri priemonė yra tinkama, kiekviena šalis privalo atsižvelgti į bet kokios priemonės gerąją praktiką, techninį išvystymą ir įdiegimo sąnaudas, užtikrinant, kad saugos lygis būtų adekvatus žalai, kuri gali atsirasti dėl neleidžiamo arba neteisėto tvarkymo arba atsitiktinio praradimo, arba sunaikinimo bei į duomenų, kurie turi būti apsaugoti, pobūdį.
- 2.6 EBSCO privalo padėti Klientui, priklausomai nuo tvarkymo pobūdžio: (A) atitinkamomis techninėmis ir organizacinėmis priemonėmis, ir, kur tai įmanoma, įvykdant Kliento įsipareigojimus atitikti duomenų subjektų, kurie naudoja savo teisėmis pagal taikytinus teisės aktus dėl duomenų apsaugos, reikalavimus; (B) užtikrinant įsipareigojimų vykdymą pagal GDPR 32 – 36 straipsnius, priklausomai nuo tvarkymo pobūdžio ir nuo EBSCO prieinamos informacijos; ir (C) pateikiant Klientui visą informaciją, kurios jis pagrįstai reikalauja pagrindimui, kad buvo įvykdyti Kliento įsipareigojimai pagal GDPR 28 straipsnį dėl tvarkytojų paskyrimo.
- 2.7 EBSCO privalo nedelsiant pranešti Klientui, sužinojęs apie bet kokį patvirtintą Asmens duomenų pažeidimą, kuris įtakoja Kliento asmens duomenis.
- 2.8 Nutraukus Sutartį, Kliento pasirinkimu EBSCO privalo saugiai ištrinti arba grąžinti Kliento asmens duomenis ir sunaikinti esamas jų kopijas, išskyrus atvejus kai tokių Kliento asmens duomenų išsaugojimo arba laikymo yra reikalaujama taikytiniais įstatymais, kuriems yra pavaldus EBSCO.
- 2.9 EBSCO privalo leisti Klientui ir Kliento įgaliotiesiems atstovams prieiti prie ir peržiūrėti naujausias atestacijas, ataskaitas arba jų ištraukas iš nepriklausomų institucijų (pvz., išorės auditorių, duomenų tvarkymo auditorių) arba atitinkamus pažymėjimus, arba atlikti auditą ar patikrinimus, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šio Papildymo sąlygų. Bet koks auditas arba patikrinimas privalo būti atliekami įprastinėmis EBSCO darbo valandomis ir laikantis protingumo kriterijoms atitinkančių konfidencialumo procedūrų. Be to, auditai arba patikrinimai privalo apsiriboti vienu kartu metuose.

Jeigu duomenų tvarkymą atlieka trečioji šalis, kuriai taikomi teisės aktų dėl duomenų apsaugos reikalavimai, EBSCO privalo: (A) informuoti Klientą ir gauti jo išankstinį raštišką sutikimą dėl tokio

trečiosios šalies atliekamo duomenų tvarkymo; (B) Klientui pageidaujant, pateikti trečiųjų šalių, atliksiančių duomenų tvarkymą, sąrašą; ir (C) informuoti Klientą apie bet kokius trečiųjų šalių, atliksiančių duomenų tvarkymą, pakeitimus bei suteikti Klientui protingumo kriterijams atitinkančią galimybę paprieštarauti šiems pakeitimams. Jeigu EBSCO pateikia Asmens duomenis trečiajai šaliai, atliksiančiai duomenų tvarkymą, EBSCO į sutartį su trečiaja šalimi privalo įtraukti sąlygas, kuriomis siūlomas bent jau toks pats Kliento asmens duomenų apsaugos lygis, kaip numatytas šiame Papildyme ir koks yra reikalaujamas pagal taikytinus teisės aktus dėl duomenų apsaugos.

3. Duomenų tvarkymas: EBSCO kaip bendrai su Klientu veikiantis Kontrolierius

- 3.1 EBSCO ir Klientas privalo elgtis kaip bendrai veikiantis Kontrolierius Vartotojo asmens duomenų atžvilgiu.
- 3.2 EBSCO yra atsakingas už informacijos, reikalaujamos pagal GDPR 13 ir 14 straipsnius, pateikimą Kliento galutinių vartotojų duomenų subjektams (įskaitant kontaktinio taško identifikavimą duomenų subjektams) prieš Vartotojo asmens duomenų tvarkymą, ir privalo informuoti Kliento galutinius vartotojus apie EBSCO susitarimo su Klientu esmę.
- 3.3 EBSCO privalo Kliento galutinių vartotojų duomenų subjektams suteikti galimybę pasinaudoti jų asmeninėmis teisėmis dėl Vartotojo asmens duomenų per savitarnos portalą.

4. Tarptautinis duomenų perdavimas

- 4.1 Tokia apimtimi, kiek bet kurio Kliento asmens duomenims bus taikomas bet koks Tarptautinis duomenų perdavimas, šalys susitaria įsipareigoti pagal visas Europos Komisijos priimtas Kontrolieriaus Tvarkytojui taikomas sąlygas ir nuostatas arba Standartines sutarties sąlygas (Pavyzdiniai straipsniai dėl Duomenų tvarkytojo), kurie kaip nuoroda yra įtraukiami į šį Papildymą ir galioja ir veikia taip pat, tarsi būtų pilnai išdėstyti šiame Papildyme, kur:
 - 4.1.1 Klientas yra „duomenų eksportuotojas“ ir EBSCO International, Inc. yra „duomenų importuotojas“; ir
 - 4.1.2 Perdavimo aprašymas Pavyzdinių straipsnių dėl Duomenų tvarkytojo 1 priedo tikslams yra keičiamas šio Papildymo 2.1 punkto informacija; ir
 - 4.1.3 Pavyzdinių straipsnių dėl Duomenų tvarkytojo 2 priedas yra keičiamas šio Papildymo 1 priedu.
- 4.2 Tokia apimtimi, kiek bet kurio Vartotojo asmens duomenims bus taikomas bet koks Tarptautinis duomenų perdavimas, šalys susitaria įsipareigoti pagal visas Europos Komisijos priimtas Kontrolieriui taikomas sąlygas ir nuostatas arba Standartines sutarties sąlygas (Pavyzdiniai straipsniai dėl Kontrolieriaus), kurios kaip nuoroda yra įtraukiami į šį Papildymą ir galioja ir veikia taip pat, tarsi būtų pilnai išdėstytos šiame Papildyme, kur:
 - 4.2.1 Klientas yra „duomenų eksportuotojas“ ir EBSCO International, Inc. yra „duomenų importuotojas“; ir
 - 4.2.2 Perdavimo aprašyme Pavyzdinių straipsnių dėl Kontrolieriaus B priedo tikslams bus priimta ir kaip įtraukta kaip nuoroda informacija, kurią EBSCO pateikė duomenų subjektams savo pranešimuose dėl GDPR 13 ir 14 straipsnių.
- 4.3 Pavyzdiniai straipsniai dėl Duomenų tvarkytojo ir Pavyzdiniai straipsniai dėl Kontrolieriaus bendrai yra

vadinami Standartinės sutarties sąlygos. Ta apimtimi, kiek šio Papildymo galiojimo laikotarpiu Standartinės sutarties sąlygos yra Europos Komisijos atnaujinamos, keičiamos kitomis, papildomos arba išleidžiamos iš naujo (kur atnaujintos Standartinės sutarties sąlygos yra Naujos standartinės sutarties sąlygos), Naujos standartinės sutarties sąlygos yra traktuojamos kaip pakeičiančios Standartinės sutarties sąlygas, ir šalys įsipareigoja būti susaistytos Naujų standartinių sutarties sąlygų nuostatomis, įsipareigojimui įsigaliojant nuo atnaujinimo datos (nebent kuri nors šalis prieštarauja pakeitimui), ir šalys privalo parašais įforminti Naujų sutarties sąlygų formą.

- 4.4 Tokia apimtimi, kokia JK Informacijos komisaro tarnyba išleidžia bet kokias standartines sąlygas siekiant, kad Tarptautinis duomenų perdavimas šio Papildymo galiojimo metu būtų teisėtas, kurios įtakoja Kliento asmens duomenų ir Vartotojo asmens duomenų perdavimus (kur tokios sąlygos yra vadinamos JK Standartinės sutarties sąlygos), kiek tai įmanoma, JK Standartinės sutarties sąlygos bus traktuojamos kaip įtrauktos į šį Papildymą, ir šalys įsipareigoja būti susaistytos JK Standartinių sutarties sąlygų nuostatomis, įsipareigojimui įsigaliojant nuo atnaujinimo datos (nebent kuri nors šalis prieštarauja pakeitimui), ir šalys privalo parašais įforminti JK Standartinių sutarties sąlygų formą.

Papildymo dėl duomenų tvarkymo 1 priedas

Informacija apie technines ir organizacines saugos priemones

EBSCO privalo vykdyti techninę priežiūrą ir eksploatuoti atitinkamas saugos priemones, siekiant neleisti neteisėtos prieigos prie Kliento asmens duomenų ir jų vartojimo bei įdiegti administracines, fizines ir technines saugos priemones Kliento asmens duomenų apsaugojimui. Tokias saugos priemones sudaro:

1. Tinklo ir taikomųjų programų saugos ir pažeidžiamumo valdymas;
2. Loginės prieigos kontrolės priemonės;
3. Saugaus disponavimo medijomis kontrolės priemonės;
4. Prisijungimo kontrolės priemonės;
5. Personalo kontrolės priemonės;
6. Fizinės saugos ir aplinkosauginės kontrolės priemonės.